



# **PARTENARIAT EUROMED: L'AGENDA CULTUREL**



La présente publication est le résultat de la collaboration conjointe des directions Générales EuropeAid et Relations Extérieurs (RELEX)

Des nombreuses autres publications sur EuropeAid et RELEX sont disponibles sur internet via le serveur Europa: <http://ec.europa.eu/comm/world>

© Commission européenne – mai 2008  
Reproduction autorisée, moyennant mention de la source

# **PARTENARIAT EUROMED: L'AGENDA CULTUREL**

**Informations sur la coopération culturelle, cofinancée par la  
Commission européenne, dans le cadre du Partenariat euro-  
méditerranéen**



Photo by Miguel Ramos.

# TABLE DES MATIÈRES

<b><u>AVANT-PROPOS</u></b>	<b>1</b>
<b><u>EUROMED HERITAGE</u></b>	<b>3</b>
Un exemple: <i>À la découverte de l'art islamique</i>	3
EuroMed Héritage en chiffres	4
<b><u>EUROMED AUDIOVISUEL</u></b>	<b>5</b>
Un exemple: <i>Caravane du cinéma euro-arabe</i>	6
EuroMed Audiovisuel en chiffres	6
<b><u>EUROMED JEUNESSE</u></b>	<b>7</b>
Un exemple: <i>« Qualitative rural reality »</i>	7
EuroMed Jeunesse en chiffres	8
<b><u>PROGRAMME REGIONAL SUR L'INFORMATION ET LA COMMUNICATION</u></b>	<b>9</b>
Un exemple: <i>« Crossing Glance »</i>	9
Programme régional sur l'information et la communication en chiffres	10
<b><u>FONDATION ANNA LINDH</u></b>	<b>11</b>
Contexte	11
Réalisations	12
Action collective: <i>“1001 Actions pour le dialogue”</i>	13
L'avenir	14



## AVANT - PROPOS

En près de 13 années d'existence, le partenariat euro-méditerranéen est passé de 25 à 39 États membres, dont la population avoisine les 688 millions d'habitants. Étant donnée la mosaïque de cultures, d'origines ethniques, de religions et de civilisations différentes qui la composent, la compréhension et le dialogue mutuels sont essentiels à la coexistence pacifique et au développement conjoint dans la région. D'ailleurs, la déclaration de Barcelone de 1995, ne perd pas cet aspect de vue. Parmi ses objectifs, elle accorde une attention particulière aux dimensions sociales, culturelles et humaines:

*«Les participants reconnaissent que les traditions de culture et de civilisation de part et d'autre de la Méditerranée, le dialogue entre ces cultures et les échanges humains, scientifiques et technologiques sont une composante essentielle du rapprochement et de la compréhension entre leurs peuples et d'amélioration de la perception mutuelle.»*

Le bassin méditerranéen est depuis longtemps un symbole de la coexistence de cultures et de traditions, et ce malgré les nombreux conflits qui ont frappé la région. En effet, aujourd'hui comme

hier, les peuples méditerranéens n'ont eu de cesse de promouvoir les échanges, de partager leurs savoirs et de jouir d'un patrimoine culturel commun.

De tels efforts s'avèrent plus que jamais fondamentaux à notre époque, où la compréhension mutuelle est remise en cause. Bien que les objectifs politiques et économiques de notre partenariat soient toujours autant d'actualité aujourd'hui qu'en 1995, c'est pourtant sur les dimensions culturelles et humaines que se fondent nos efforts conjoints en faveur de la paix et de la stabilité.

Ces dernières années, le partenariat euro-méditerranéen a été très actif sur le plan de la coopération culturelle, favorisant le dialogue entre les cultures et rassemblant les peuples. Ce document propose un aperçu des résultats obtenus jusqu'à présent.

Certains programmes conjoints, tels que EuroMed Audiovisuel, EuroMed Héritage, EuroMed Jeunesse ou encore la Fondation Anna Lindh, reflètent clairement nos aspirations et nos efforts conjoints en la matière. Ces programmes aident nos jeunes à surmonter stéréotypes et malentendus, dans l'espoir de bâtir un monde meilleur, plus juste et plus sûr.

J'ai l'immense plaisir de vous présenter cette information à l'occasion de cette troisième réunion euro-méditerranéenne des ministres de la culture de 2008 —«Année Euromed du dialogue entre les cultures». Le moment est venu, selon moi, de mettre à profit nos efforts et notre expérience, afin d'ouvrir la voie à une stratégie euro-méditerranéenne à part entière en matière de culture.

*Benita Ferrero-Waldner  
Commissaire pour relations Extérieures  
et Politique de voisinage*



## **Euromed Héritage**

Le dialogue interculturel régional est au cœur du partenariat euro-méditerranéen depuis le lancement du processus de Barcelone, il y a près de treize ans. La Méditerranée, berceau de nombreuses civilisations, fait partie de notre patrimoine commun. Ses sites historiques et archéologiques, ainsi que ses coutumes et son artisanat traditionnel constituent un patrimoine commun à tous les pays du bassin méditerranéen. Un regard extérieur est parfois nécessaire pour mettre en valeur la beauté et le potentiel de ce qui n'est pas, mais devrait être, une évidence.

À cet égard, EuroMed Héritage a joué à la fois un rôle de catalyseur et de moteur. Lancée en 1998, cette initiative est la première à s'inscrire dans le volet social, culturel et humain du partenariat. Elle a déclenché un processus d'identification et de classification des sites historiques et des phénomènes culturels dans les pays partenaires, et a permis l'échange et le partage des techniques de conservation et de préservation. De plus, des compétences de gestion financière et de marketing ont été développées afin d'accompagner ce processus.

Une autre activité a porté sur la mise en réseau, permettant aux musées et autres institutions culturelles, ainsi qu'aux étudiants et aux professeurs d'université de se rencontrer, d'établir des contacts et d'unir leurs efforts de préservation de ces trésors du patrimoine passé, pour les générations présentes et futures. Les programmes EuroMed Héritage II et III, lancés par la suite, ont été consacrés aux expressions matérielles et immatérielles de la culture qui font la spécificité de la Méditerranée, donnant lieu à des projets traitant du tourisme culturel, du patrimoine maritime et musical, ainsi que de ses traditions culinaires et artisanales.

La Commission européenne continuera à apporter son soutien dans ce domaine, dans le cadre de l'IEVP, avec des projets débutant en 2008 pour une durée de quatre ans. Pendant cette période, l'accent sera mis sur l'accessibilité et la connaissance du patrimoine culturel, de façon à en faire bénéficier le plus grand nombre.

Nombre des réseaux mis en place dans le cadre de ce projet existent toujours, et le dialogue politique et de coopération a aujourd'hui, soit dix ans après le lancement du programme, débouché sur une stratégie de développement du patrimoine euro-méditerranéen à l'horizon 2013, garantissant ainsi l'engagement à moyen terme.

### ***Un Exemple: À la découverte de l'art islamique***

Le projet «À la découverte de l'art islamique» est une manière innovante de mettre l'art au contact du public. Le Musée sans frontière créé dans le cadre de ce projet est un musée virtuel qui permet en effet d'accéder, des quatre coins du monde, au patrimoine culturel islamique du bassin méditerranéen, quel que soit l'endroit où l'on se trouve. L'artisanat et l'architecture, ainsi que des informations sur des coutumes, des sujets ou des minorités spécifiques telles que les Mamelouks en Égypte ou les Omeyyades en Jordanie, y sont présentés et documentés. Le projet a été lancé après un cycle d'expositions thématiques organisées dans neuf pays de la Méditerranée. L'idée sous-jacente était de mettre en relation les différents thèmes et collections afin de montrer la diversité de l'art islamique, tout en permettant à un public plus large d'y

accéder. Depuis lors, le musée a ouvert ses portes à d'autres collections et à d'autres sites. Le programme se fonde sur la coopération entre l'Égypte, le Maroc, la Jordanie, la Turquie, la Tunisie, l'Algérie, la Syrie, l'Espagne, le Portugal et l'Italie, et est le fruit des efforts collectifs de 250 experts issus de toute la région.

Pour ceux qui préfèrent le tangible au virtuel et qui aiment vivre, sentir et toucher les joyaux de l'art et de l'artisanat dans le «monde réel», le Musée sans frontière organise des voyages culturels thématiques dans les pays accueillant les expositions. Ce faisant, le projet génère des revenus tout en attirant de nouveaux partenaires commerciaux, une évolution rassurante garantissant la durabilité du patrimoine.

### ***EuroMed Héritage en chiffres:***

À ce jour, les programmes Héritage ont permis de:

- ❖ financer 36 projets;
- ❖ créer un réseau de 156 musées, institutions culturelles, universités et ONG;
- ❖ organiser 49 expositions et festivals, 17 ateliers, des journées d'information et réaliser 18 courts métrages pour promouvoir le dialogue culturel;
- ❖ mener à bien 69 programmes de recherche sur la préservation du patrimoine matériel et immatériel de la Méditerranée, donnant lieu à 146 publications;
- ❖ promouvoir 131 formations et 21 conférences relatives à l'architecture, à l'archéologie, à la préhistoire, au patrimoine maritime, au tourisme culturel, aux hautes technologies et aux technologies traditionnelles, aux labels, aux normes, aux arts et artisanats, à la musique et à l'histoire orale;
- ❖ associer des journalistes grâce à l'organisation d'un concours annuel pour le Prix du journalisme EuroMed Héritage;
- ❖ définir et publier une «Stratégie pour le développement du patrimoine culturel euro-méditerranéen : Les priorités des pays méditerranéens (2007–2013)».

### **Pour plus d'informations:**

<http://www.discoverislamicart.org>

<http://euromedheritage.net>

## **Euromed audio-visuel**

La coopération entre les États membres de l'Union européenne et leurs voisins méditerranéens dans le domaine de l'audiovisuel a progressivement évolué au fil des dix dernières années. C'est au cours de la conférence de Thessalonique en 1997 que les premiers jalons de cette coopération ont été posés par les ministres des affaires étrangères qui ont souligné à cette occasion l'importance du matériel audiovisuel pour promouvoir la compréhension mutuelle. Le premier programme, lancé en 2000, avait pour objectif de permettre une coopération axée sur la conservation et la distribution de documentaires et de longs métrages faisant percevoir le mode de vie des populations de la région et leur culture.

Les activités de coopération comprenaient notamment l'échange pratique de savoirs concernant les méthodes de travail et la technologie utilisées, la mise en place d'ateliers d'écriture de scénarios, ou encore des coproductions entre des sociétés de production indépendantes. Par ailleurs, près de 5 000 anciens documentaires ont été archivés dans des systèmes numériques d'accès facile et «à l'épreuve du temps», afin de les conserver pour les générations à venir. Dans le même temps, plus de 60 000 personnes ont assisté au festival itinérant organisé dans sept villes européennes et à Amman (Jordanie), et ont pu ainsi voir quelques-uns des meilleurs films de l'industrie cinématographique arabo-méditerranéenne. Une autre réalisation d'envergure a été l'élaboration de 86 documentaires et longs métrages par de jeunes réalisateurs formés à l'écriture de scénario, à l'élaboration de projets, au financement, au marketing et à la distribution. En outre, les contacts personnels qui ont été noués ont donné lieu à des actions axées sur l'établissement de réseaux et à la création de différentes connexions, tant entre les États membres de l'UE et les pays du Sud de la Méditerranée qu'entre les pays du Sud eux-mêmes.

Ce programme a donné une véritable impulsion à l'industrie cinématographique méditerranéenne et le développement des réseaux a été propice à une coopération plus approfondie dans le cadre du programme suivant, Euromed Audiovisuel II.

Ce nouveau programme a mis l'accent sur la formation ainsi que sur le développement, la promotion, la distribution et l'exploitation de films méditerranéens. Une attention particulière a été accordée aux phases de la préproduction et de la postproduction cinématographiques. Il a également donné les moyens indispensables en matière de formation, de mise en réseau, de tutorat par des personnalités reconnues du secteur, de transmission des compétences et de savoir-faire ainsi que d'échange d'idées et de meilleures pratiques. Le programme doit une grande part de son succès à ses activités axées sur la formation et le développement, dans le cadre desquelles 478 jeunes professionnels méditerranéens ont été guidés dans l'élaboration de leurs projets et aidés pour le règlement de problèmes liés au financement et à la maîtrise de compétences essentielles à la négociation et au marketing.

Euromed Audiovisuel II accorde par ailleurs un soutien aux autorités publiques de la région afin de garantir le développement du secteur audiovisuel, en renforçant la législation en vue de protéger les films et les droits d'auteur contre le piratage. Il a compris notamment des activités de distribution et de diffusion qui se sont traduites par la projection d'un plus grand nombre de films méditerranéens dans les salles de cinéma européennes, et vice versa. Au total, les projections effectuées dans le bassin méditerranéen et en Europe ont attiré près de 400 000 spectateurs.

## ***Un exemple: Caravane du cinéma euro-arabe***

Inaugurée en mars 2006, la «*Caravane du cinéma euro-arabe*» entre aujourd'hui dans sa troisième année d'activité. Après deux éditions pleines de succès, elle touche désormais un public de plus de 100 000 personnes. Le projet offre aux visiteurs une vaste gamme de films, alliant courts et longs métrages, fictions et documentaires, issus d'Europe et des pays du Sud de la Méditerranée.

Ce projet, dont l'objectif est de créer une nouvelle génération de spectateurs plus ouverts à la culture cinématographique européenne et arabe, donne au public des deux côtés de la Méditerranée un nouvel éclairage sur les réalisateurs européens et arabes. Les festivals de Rotterdam et de Paris ont, par exemple, donné la possibilité d'initier un nouveau public toujours plus nombreux au cinéma venu de l'autre rive de la Méditerranée. Parmi les villes dans lesquelles s'est arrêtée la Caravane figurent San Sebastian, Marrakech, Venise, Le Caire, Alexandrie, Amman et Beyrouth.

Le projet a contribué à sensibiliser de jeunes étudiants, des intellectuels et des professionnels en présentant des œuvres récentes dans des centres culturels, des campus universitaires et des cinémas de banlieue de grandes villes. Il est parfois arrivé qu'un thème ou une activité spécifique soit choisi, comme ce fut le cas à Paris en mars dernier, où la Caravane a présenté des films élaborés par des réalisatrices arabes exprimant leur opinion sur la société. La Caravane a également pris des mesures pour attirer un public plus large. Ses organisateurs ont en effet programmé pendant l'été des soirées de projection en plein air de films populaires destinés au grand public et activement encouragé les cinémas commerciaux à accueillir des productions européennes et arabes qui, d'un point de vue commercial, pouvaient ne pas sembler très rentables. La Caravane a, ce faisant, réussi à prouver que ces productions pouvaient, grâce à une publicité bien ciblée, susciter l'intérêt du grand public.

### ***Euromed Audiovisuel en chiffres:***

Au fil des années, les programmes Euromed Audiovisuel ont:

- ❖ financé 18 projets de grande envergure;
- ❖ attiré un public de plus d'un million de spectateurs;
- ❖ permis à 478 professionnels de participer à des ateliers de formation et de développement;
- ❖ soutenu l'élaboration de 76 films;
- ❖ facilité la projection de 500 récents films européens et arabes, vus par 100 000 spectateurs dans 21 villes;
- ❖ créé une base de données contenant des informations sur les droits d'auteur et les droits voisins dans les pays partenaires méditerranéens;
- ❖ préservé 5 000 anciens films et documentaires en les transférant d'un format obsolète à un format numérique «à l'épreuve du temps»;
- ❖ soutenu la création de sites Internet actifs et informatifs;
- ❖ mis au point un répertoire en ligne à l'usage des professionnels et des cinéphiles ([www.arabcinemadirectory.com](http://www.arabcinemadirectory.com)).

**Pour plus d'informations:**

[www.euromedaudiovisuel.net](http://www.euromedaudiovisuel.net)  
<http://www.cinemacaravan.com/>

## **Euromed Jeunesse**

Depuis de nombreuses années, les échanges et les visites de jeunes constituent un important mécanisme en faveur de l'intégration européenne et culturelle. Au sein de l'UE, y compris dans les nouveaux États membres, de jeunes enfants, des étudiants universitaires et à vocation professionnelle ont participé avec enthousiasme aux programmes de mobilité tels que Jeunesse, Erasmus ou Leonardo da Vinci. L'incidence positive que ces programmes ont eu et continuent à avoir sur la compréhension mutuelle et l'apprentissage interculturel sont manifestes. De nombreux participants ont appris une nouvelle langue et leur séjour à l'étranger les a souvent amenés à établir des liens durables avec le pays d'accueil.

Le programme EuroMed Jeunesse a été lancé à la suite des engagements souscrits dans la déclaration de Barcelone en 1995. Il favorise la mobilité des jeunes et la compréhension entre les peuples grâce à trois types d'action: les *Échanges EuroMed de jeunes* réunissent des groupes de jeunes venant d'au moins quatre pays différents, pendant deux ou trois semaines; le *Service volontaire euro-méditerranéen* soutient les activités transnationales bénévoles et à but non lucratif exercées à temps plein au bénéfice d'une communauté particulière, et ce pendant des périodes de deux mois à un an; les *Mesures de soutien* encouragent le développement des organisations de jeunesse et des acteurs de la société civile qui s'intéressent au travail de la jeunesse grâce à la coopération, à la création de partenariats, à l'organisation de formations et à l'échange de bonnes pratiques.

Aujourd'hui, plus de dix ans après le lancement du programme, l'accent est mis sur les actions menées «au plus près des bénéficiaires», favorisant une citoyenneté active et encourageant le sentiment de solidarité entre les participants. Tous les appels à propositions englobent des thèmes spécifiques tels que «la lutte contre le racisme et la xénophobie», «la citoyenneté active», «l'égalité des sexes», «les droits de minorités» et «la protection de l'héritage culturel et de l'environnement». Le programme vise également à encourager l'intégration des jeunes qui, en raison de leur milieu social, aurait normalement moins de chances de participer à des activités d'échange.

### ***Un exemple: Qualitative Rural Reality***

A l'occasion du dixième anniversaire de la déclaration de Barcelone, le projet *Qualitative Rural Reality* a été proclamé meilleur projet d'échange faisant intervenir des jeunes des deux rives de la Méditerranée. Le projet réunissait des jeunes venant de Suède, d'Italie, de Jordanie et des territoires palestiniens dans la petite ville suédoise d'Eksjö, dans le but de discuter de la vie rurale dans un monde en évolution. «Il est intéressant de voir à quel point les opinions sur les zones rurales peuvent être différentes», déclara un des organisateurs. «Alors que certains pensent devoir quitter leur communauté s'ils veulent faire quelque chose de leur vie, d'autres souhaitent élever leurs enfants dans une petite bourgade plutôt que dans une grande ville...»

Les échanges de vue concernant les valeurs de la vie rurale ont débouché sur à des débats plus profonds ayant trait aux orientations générales de la vie. En ce qui concerne les enseignements tirés de ce projet, la directrice, Madame Liene Ledaine, déclara que «l'idée du projet était d'aborder le concept de la "jeunesse rurale" dans un

monde en évolution, mais aussi de fournir un environnement sûr permettant de partager les différences et les similitudes, de briser les stéréotypes et de savoir comment les jeunes des différents pays envisagent leur avenir. Cela a aidé les jeunes à déterminer leurs objectifs et à identifier leurs atouts en vue de contrôler leur propre avenir. Cela a été une leçon de vie, une motivation pour travailler plus dur et revoir ses ambitions à la hausse». Les débats ont été suivis par une soirée multiculturelle dont les thèmes principaux étaient la musique, la danse et la gastronomie traditionnelle. Ziad Jihan, d'origine palestinienne, était enchanté par le projet. «Quand je suis arrivé en Suède, j'étais plein d'énergie et d'enthousiasme à l'idée de pouvoir échanger mes opinions et mes expériences avec des personnes venant de nombreux pays différents. Ce projet m'a vraiment aidé à grandir en tant que personne.»

### ***EuroMed jeunesse en chiffres:***

- ❖ sur 61 propositions, 15 ont été sélectionnées (7 échanges de jeunes, 2 services volontaires et 6 mesures de soutien);
- ❖ EuroMed Jeunesse promeut la citoyenneté active des jeunes dans la lutte contre le racisme, la promotion de l'égalité des sexes, la protection des droits des minorités, et la préservation de l'héritage culturel et de l'environnement;
- ❖ les échanges de jeunes EuroMed réunissent des jeunes de 5 pays différents pendant deux à trois semaines;
- ❖ le service volontaire euro-méditerranéen consiste en une activité transnationale bénévole et à but non lucratif exercée au bénéfice de la communauté pendant des périodes de deux mois à un an;
- ❖ les Unités EuroMed Jeunesse ont été créées dans les pays méditerranéens partenaires;
- ❖ des réunions et des formations annuelles sont organisées par les Unités EuroMed Jeunesse du programme EuroMed Jeunesse et par les agences nationales du programme «Jeunesse en action» (DG EAC) en vue de promouvoir l'interaction entre ces deux programmes et de garantir leur cohérence.

### **Pour plus d'informations:**

[www.euromedyouth.net](http://www.euromedyouth.net)

## **Programme régional sur l'information et la communication**

Les médias jouent sans conteste un rôle primordial dans le dialogue interculturel. La télévision hertzienne et par satellite, la radio, les journaux, les sites Internet, tous contribuent à façonner l'image et notre perception des autres cultures. L'opinion publique se forge principalement au contact des mots et des images diffusés par les médias. Pas étonnant dès lors que depuis le début du processus de Barcelone, les médias participent aux relations entre l'UE et les pays partenaires méditerranéens.

De nombreuses activités ont été lancées dans le cadre du Programme régional euro-méditerranéen sur l'information et la communication pour sensibiliser les citoyens et mieux leur faire connaître le fonctionnement de l'UE, de ses institutions, de ses politiques et de ses programmes, ainsi que de ses relations avec les pays méditerranéens.

En outre, des programmes de formation ont permis aux journalistes de développer leurs compétences professionnelles, de voyager et de rencontrer des collègues issus de différents pays, de débattre sur le rôle des médias, de voir comment travaillent leurs confrères, mais aussi de découvrir comment accéder au large éventail d'informations disponibles parmi les divers services européens.

Autre volet de ces activités : la constitution d'un réseau de professionnels des médias issus de la région Euromed, appelé "Task Force Media". Cette plate-forme se réunit à intervalles réguliers avec des fonctionnaires de la Commission afin de discuter de sujets d'actualité tels que la liberté de la presse, la presse xénophobe, l'égalité entre les hommes et les femmes, l'information et la communication, la formation, etc. Elle joue également le rôle de relais d'information concernant la manière dont l'UE est —ou pourrait être— perçue dans la région euro-méditerranéenne.

La Commission européenne finance par ailleurs une série de productions télévisuelles autour du thème de l'UE et de ses relations avec les partenaires méditerranéens, qui ont été diffusées par différentes chaînes de télévision dans toute la région.

La création de l'Infocentre EuroMed, qui rassemble et diffuse l'information, élabore la documentation et gère un site Internet en anglais, français et arabe, s'est avéré être un outil de communication essentiel pour la Commission dans son action de diffusion d'informations relatives aux peuples et aux organisations des deux rives de la Méditerranée.

### ***Un exemple: Crossing Glance***

L'exposition "Regards croisés", financée dans le cadre du Programme régional Euromed d'information et de communication, présente les œuvres de jeunes photographes issus du bassin méditerranéen. Elle est le point d'orgue d'un concours international organisé pour de jeunes photographes sur le thème du partenariat euro-méditerranéen. Les participants, originaires de sept États membres et de dix pays tiers méditerranéens, ont envoyé un total de 5800 photos. Au cours de la cérémonie finale à

Rome, 17 lauréats, un par pays, ont été sélectionnés par un jury international composé de personnalités issues du monde de la communication, des médias et de l'art. Reflets des idées et des préoccupations des jeunes générations, ces clichés livrent aussi bien une vision commune de l'avenir du bassin méditerranéen qu'une conception originale et innovante de la relation entre l'Europe et les pays partenaires méditerranéens.

Fouad Maazouz, 29 ans, réside à Casablanca. C'est sa photo, représentant un jeune étudiant nécessiteux ramassant des déchets sur la plage pour pouvoir se payer des vêtements et des livres mais aussi pour subvenir aux besoins de sa famille, qui a été primée parmi les envois marocains. "Je souhaitais montrer une génération qu'on a parfois tendance à oublier," explique-t-il. "Ces jeunes travaillent sur les côtes de la Méditerranée et rêvent de pouvoir, un jour, réussir de l'autre côté. J'ai le sentiment de faire partie de cette génération." Fouad a réussi à réaliser son rêve grâce à l'initiative "Regards croisés", qui lui a permis de présenter ses travaux dans 40 pays et de rencontrer ses confrères venus des autres pays participants : "Des heures durant, nous avons parlé de nos expériences, de nos sources d'inspiration et de nos techniques. Ce concours a réellement contribué à une meilleure compréhension mutuelle. Nous nous sommes rendu compte que nous partageons les mêmes rêves de paix et de prospérité, et nous sommes d'ailleurs toujours en contact."

### ***Programme régional sur l'information et la communication en chiffres:***

- ❖ Création de l'Infocentre EuroMed ([www.EuroMedinfo.eu](http://www.EuroMedinfo.eu)), le premier portail d'information dédié aux relations et à la coopération entre l'UE et les pays partenaires méditerranéens;
- ❖ Informations diffusées auprès d'un large public (170 heures de programmes TV, 80 programmes radio diffusés sur les ondes de chaînes internationales, suppléments publiés dans les journaux des pays méditerranéens);
- ❖ Création d'un réseau et d'un groupe de travail autour de 500 professionnels influents des médias dans le cadre du projet "Euromed et les Médias";
- ❖ Programme de formation intitulé "L'Europe pour les journalistes de la Méditerranée" [www.eu4medjournalists.eu](http://www.eu4medjournalists.eu)
- ❖ "Regards croisés", concours photo et exposition dans dix pays;
- ❖ Enquêtes d'opinion dans tous les pays méditerranéens sur la façon dont les citoyens perçoivent la coopération euro-méditerranéenne;
- ❖ Organisation d'un "Middle East Music Award" destiné à promouvoir de nouveaux talents dans les pays méditerranéens du Maghreb et du Proche-Orient.

### **Pour plus d'informations:**

<http://www.eu4medjournalists.eu>

[http:// www.euromedinfo.eu](http://www.euromedinfo.eu)

## Anna Lindh Foundation

Depuis sa création en 2005, la Fondation Anna Lindh a lancé et soutenu tout un éventail de programmes et de projets en faveur de la promotion du dialogue dans la région euro-méditerranéenne. Après avoir lancé en 2008 *1001 Actions pour le dialogue*, son programme le plus ambitieux à ce jour, la Fondation se prépare à aborder sa prochaine étape; une étape qui tirera parti de sa position unique pour unir les efforts de la société civile et des décideurs en faveur d'une coexistence pacifique dans la région.



### Contexte

*« L'enjeu est historique, donc politiquement capital, et il y a urgence »*

*Groupe de Sages, 2003*

La coexistence interculturelle est l'un des plus grands défis de ce début de vingt et unième siècle. Cette question est d'importance capitale pour les gouvernements du partenariat euro-méditerranéen, l'accord politique d'envergure conclu en 1995 entre l'Union européenne et ses dix partenaires méditerranéens méridionaux, à savoir *l'Algérie, le Maroc, la Tunisie, l'Égypte, la Jordanie, le Liban, la Palestine, Israël, la Syrie et la Turquie.*

Les ministres euro-méditerranéens des Affaires étrangères, réunis à Naples en décembre 2003, ont décidé de créer une fondation en vue de promouvoir le dialogue entre les cultures et les civilisations.

La mission de la Fondation Anna Lindh, qui se fonde sur le rapport du Groupe de Sages mis en place en 2003 par Romani Prodi, alors président de la Commission européenne, vise à établir entre les habitants des deux rives de la Méditerranée un « dialogue réel et effectif et la coopération entre des acteurs égaux ».

Lors de la mise sur pied de la Fondation, chaque État participant a désigné une institution nationale de manière à mettre en place un réseau d'organisations de la société civile dédiées à la promotion du dialogue: les réseaux nationaux Anna Lindh.

Ce réseau constitue aujourd'hui la clef de voûte des activités de la Fondation, coordonnées depuis le siège d'Alexandrie (Égypte), sous la direction du directeur exécutif. Le président élu de la Fondation est responsable des relations extérieures et

dirige le comité consultatif, qui conseille le directeur, le conseil d'administration et les réseaux sur les grandes orientations stratégiques de la Fondation.

## **Réalisations**

Depuis son lancement en avril 2005, la Fondation Anna Lindh a participé, dans toute la région euro-méditerranéenne, au développement et au financement de nombreux programmes et projets en faveur du dialogue, via ses réseaux nationaux et en collaboration avec des institutions régionales et internationales.

Avant toute chose, la Fondation a investi dans le développement de son réseau de réseaux nationaux grâce au travail d'information et de formation accompli avec les organisations membres, et l'aide financière de 3 millions d'euros octroyée à des projets interculturels sélectionnés dans le cadre de son appel à propositions, une compétition ouverte récompensant les projets les plus à mêmes de favoriser le dialogue. Au cours de cette période, le réseau est passé de 300 organisations au moment de son inauguration à plus de 1500 organisations et institutions réparties sur 37 pays.

Avec le réseau pour fondement de son activité, la Fondation s'est lancée dans le développement de nouveaux domaines de coopération, touchant différents secteurs allant de l'académique au culturel et des médias à la jeunesse.

Durant cette période, la Fondation a notamment assuré l'organisation conjointe d'évènements tels que le Forum Euro-Med de l'Université à Alexandrie, qui rassembla des centaines d'universitaires et d'intellectuels de toute la région en vue d'élaborer de nouvelles propositions sur la mobilité; la mise en place d'un programme de formation en collaboration avec ALECSO et le Conseil de l'Europe, qui fournit aux enseignants des compétences didactiques sur la diversité culturelle et religieuse et sur l'éducation aux droits de l'homme; et le lancement du premier Prix Euro-Med pour le dialogue entre les cultures et du Prix Euro-Med du journalisme pour le dialogue entre les cultures.

Outre ces domaines d'activité, la Fondation Anna Lindh a été amenée à réagir aux crises régionales. En 2006, la campagne *Construire un pont* a été lancée par la Fondation et ses réseaux en réponse au conflit frappant les populations du Liban, de Gaza et d'Israël. Simultanément, alors que la crise des caricatures était à son comble, la Fondation lança une campagne *Dialogue 21*, qui permit aux jeunes des deux rives de la Méditerranée de dialoguer.

Face à ces crises, la Fondation mesura toute la complexité et l'ampleur de sa mission en faveur du dialogue interculturel et, avec l'aide de ses réseaux, elle s'employa à élaborer une stratégie plus efficace pour redynamiser le dialogue. De toute évidence, il fallait concentrer et unir les efforts des réseaux et des partenaires en une seule et même action collective. Cette réflexion est à l'origine du plus vaste programme mené à ce jour par la Fondation: *1001 Actions pour le dialogue*.



## **Action collective: “1001 Actions pour le dialogue”**

*« 1001 Actions est une véritable occasion de faire de nos principes une réalité, de toucher les gens, de renforcer notre société civile, c'est une belle initiative pour s'engager sur le terrain et montrer de quoi nous sommes capables »*

Tanios Michel Kareh, Liban, commentaire publié sur le site internet 1001

Proclamée « Année euro-méditerranéenne du dialogue interculturel » par les ministres des Affaires étrangères du partenariat euro-méditerranéen, l'année 2008 représentait une occasion importante pour la Fondation Anna Lindh de lancer pour la première fois un projet fédérateur autour de ses réseaux nationaux et de sensibiliser à l'importance du dialogue tant au niveau local que régional.

Après une vaste campagne d'information mise en place avec ses membres durant le second semestre 2007, la Fondation a officiellement lancé son projet *1001 Actions pour le dialogue* au début du mois de janvier 2008. Cette campagne régionale, d'une durée d'un an, visait à mobiliser l'action et à susciter le débat sur les questions relatives à la coexistence dans la région. De très nombreux événements ont aussi été organisés pendant le mois de mai dans toute la région euro-méditerranéenne.

Au cours des premiers mois de cette campagne, la Fondation a enregistré plus de 1000 actions et événements programmés dans tous les pays du partenariat euro-méditerranéen. Afin de soutenir les actions entreprises par les organisations, la Fondation a octroyé des micro-subsidies aux projets dans le cadre d'un appel ouvert à propositions, et a créé le portail en ligne [www.1001actions.org](http://www.1001actions.org), qui donnait aux utilisateurs la possibilité de constituer des communautés autour de certains projets et de débattre dans des forums de discussion.

Outre la mobilisation des organisations œuvrant à la source, la Fondation fit appel à une série de partenaires institutionnels régionaux et nationaux, provenant tant des ministères de la Culture que du réseau d'autorités locales ou régionales associées à Euro-Med ou COPPEM. Grâce à ces partenariats, la Fondation a pu améliorer sa capacité à associer les faiseurs d'opinion et le public à ses activités, et notamment la préparation de l'événement phare de la campagne, la *Nuit du dialogue*, organisée simultanément dans toute la région euro-méditerranéenne.

Les premiers résultats de la *Nuit du dialogue* et du programme *1001 Actions* ont été présentés, à la fin du mois de mai 2008, aux ministres de la Culture réunis en Grèce à l'occasion de la Conférence euro-méditerranéenne, renforçant ainsi la position de la

Fondation en tant qu'intermédiaire entre, d'une part, les opinions et les sensibilités de la société civile œuvrant sur le terrain en faveur du dialogue et, d'autre part, les décideurs régionaux et nationaux.



La campagne *1001 Actions* a ainsi non seulement permis d'associer de très nombreuses personnes, allant de groupes de la société civile à des faiseurs d'opinion, à l'action en faveur du dialogue, mais a aussi servi de modèle et de plateforme pour la future stratégie de la Fondation Anna Lindh.

## ***L'avenir***

Après trois années d'activité, la Fondation a aujourd'hui élaboré une démarche unique pour promouvoir le dialogue dans la région, fondée sur deux approches principales.

La première approche consiste à soutenir l'action sur le terrain. Forte de l'expérience acquise en 2008, la Fondation s'emploiera à coaliser un maximum de personnes et de groupes en faveur du dialogue, et à inciter les organisations de la société civile à s'unir dans le cadre d'une action collective. En apportant plus de soutien aux activités déployées sur le terrain par ses réseaux, la Fondation améliorera leurs moyens d'intervention.

La seconde approche consiste à assister les décideurs dans le cadre du processus de Barcelone en les informant sur les grandes tendances socioculturelles des pays euro-méditerranéens et sur les obstacles à la promotion du dialogue. Cette information sera présentée dans un rapport annuel sur l'état de la coexistence dans la région, ainsi que sur le portail en ligne de la Fondation ([www.euromedalex.org](http://www.euromedalex.org)).

C'est grâce à cette approche unique axée sur la mobilisation des organisations de la société civile et des décideurs de la région, que la Fondation entend jouer un rôle de premier plan dans la région euro-méditerranéenne pour en faire une « zone de coopération, d'échange, de mobilité et de paix ».

Romain Duris - Fabrice Luchini  
Laura Morante - Edouard baer  
Ludivine Sagner

# Molière

un film de Laurent Tirard  
SORTIE LE 16 MAI 2007

Produit par fidélité - Olivier Delbosc - Marc Missonnier, En association avec Virtual Films et Wild Bunch  
En co-production avec France 3 cinéma et France 2 cinéma, Avec la participation de Canal + et TPS Star



Ce programme est financé par l'Union européenne  
dans le cadre d'Euromed Audiovisuel



